

aip@skyguide.ch
TEL: 043 931 61 68
FAX: 043 931 61 59
AFTN: LSSAYOYX

Schweiz
Svizzera

Suisse
Switzerland

skyguide

AIP Services

CH-8602 WANGEN BEI DÜBENDORF

VFR Manual

SUP 005/16

Publication
date:

18 AUG 2016

Gebirgslandeplatz Theodulgletscher / Testa Grigia LSYT
Place d'atterrissage en montagne Theodulgletscher / Testa Grigia LSYT
Arre d'atterraggio in montagna Theodulgletscher / Testa Grigia LSYT

Folgende SUPPLEMENT Seiten sind im VFR Manual **einzufügen**:

Les pages SUPPLEMENT suivantes sont à **insérer** dans le VFR Manual:

Le pagine SUPPLEMENT seguenti devono essere **introdotte** nel VFR Manual:

Insert the following SUPPLEMENT pages in VFR Manual:

Seite:

Page:

Pagine:

Page:

gültig bis:

valable jusqu'au:

valido fino:

valid to:

VFR RAC 5-6 SUPPLEMENT 1 (DE/FR)

VFR RAC 5-6 SUPPLEMENT 2 (IT)

VFR RAC 5-6 SUPPLEMENT 3 (CHART)

UFN

UFN

UFN

Alle **zur Zeit gültigen SUP**-Blätter sind in der **CHECK LIST** des VFR Manual mit **S** gekennzeichnet.

Toutes les pages **SUP en vigueur** du VFR Manual sont désignées par un **S** dans la **CHECK LIST**.

Tutte le pagine **SUP attualmente in vigore** sono contrassegnate da una **S** sulla **CHECK LIST** del VFR Manual.

All **SUP** pages **currently in force** are marked with a **S** on the **CHECK LIST** of VFR Manual.

Gebirgslandeplatz Theodulgletscher / Testa Grigia LSYT

Allgemeine Informationen

Neu errichtete Materialseilbahn von der "Testa Grigia" zum "Klein Matterhorn". Zusätzliche Informationen zu der Installation sind wie gewohnt in der Web-GIS Obstacle Map WeGOM <https://www.bazl.admin.ch/wegom> zu finden.

Operationelle Einschränkungen

- Anflüge von Norden Richtung Süden, sowie Abflüge Richtung Norden sind nicht möglich;
- Aufgrund der Hindernissituation müssen die Anflugverfahren der Situation angepasst werden;
- Der Platz erfordert neben genügend Leistungsreserve (minimum HOGE) eine angemessene Flugerfahrung des Piloten;
- Bei kritischen Bedingungen (Wind, Sicht, Leistung, Erfahrung) ist auf die Benutzung des Gebirgslandeplatzes zu verzichten

Situation

Siehe Karte (Seite 3)

Place d'atterrissage en montagne Theodulgletscher / Testa Grigia LSYT

Informations générales

Nouveau câble de transport de matériel reliant Testa Grigia et Klein Matterhorn. Comme d'habitude, de plus amples informations concernant l'installation peuvent être obtenues en consultant l'application en ligne Web-GIS Obstacle Map (WeGOM): <https://www.bazl.admin.ch/wegom>.

Limitations opérationnelles

- Les approches par le nord en direction du sud et les décollages en direction du nord ne sont pas possibles;
- Compte tenu des obstacles présents, les procédures d'approche doivent être adaptées en fonction des circonstances;
- Outre une réserve de puissance suffisante (minimum HOGE), la place exige que le pilote ait une expérience aéronautique adéquate;
- En cas de conditions critiques (vent, visibilité, puissance, expérience), on renoncera à utiliser la place d'atterrissage en montagne.

Situation

voir carte (page 3)

Arre d'atterraggio in montagna Theodulgletscher / Testa Grigia LSYT**Informazioni generali**

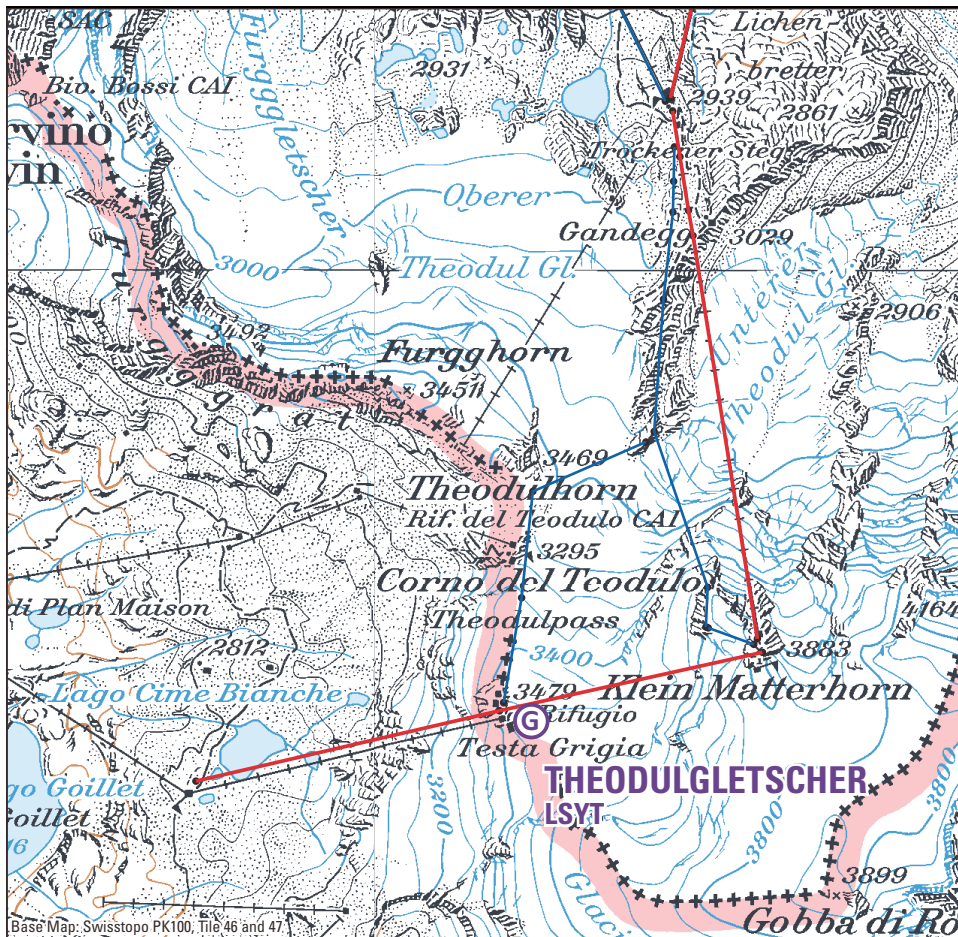
Realizzazione della nuova teleferica per materiale dalla Testa Grigia al Piccolo Cervino. Ulteriori informazioni sull'impianto sono, come di consueto, disponibili nella Web-GIS Obstacle Map WeGOM (<https://www.bazl.admin.ch/wegom>).

Restrizioni operative

- Non sono possibili voli in arrivo da nord verso sud, né voli in partenza verso nord.
- Le procedure d'avvicinamento devono essere adeguate in base allo stato degli ostacoli.
- Oltre a una riserva di potenza sufficiente (HOGÉ minimo), il luogo richiede altresì che il pilota disponga di un'adeguata esperienza di volo.
- In presenza di condizioni critiche (vento, visibilità, potenza, esperienza) si deve rinunciare all'utilizzo dell'area di atterraggio in montagna.

Situazione

guarda la mappa (pagina 3)



Geometriedaten / Données géométriques / Dati di geometria:

Rev. Web-GIS Obstacle Map WeGOM (30.06.2016)

Maximale Höhe AGL / Hauteur maximale AGL / Altezza massima AGL:
190 m

Maximale Meereshöhe AMSL / Altitude maximale AMSL / Altezza massima AMSL:
3863 m

Gesamtlänge / Longueur totale / Lunghezza totale:
3878 m

Koordinaten / Coordonnées / Coordinate (CH1903):
Ost/Est/Est: 618811.0 Nord 86596.0
Ost/Est/Est: 622593.0 Nord 87456.0

Markierung / Marquage / Marcatura
Marked with orange (RAL2009) spheres

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK